

Malfa ar pefuhlschanu par pasti:	
Ur Peelitumu: par gabu	2 vol. 35 lap.
bef Peelituma: par gabu	1 " 60 "
Ur Peelitumu: par $\frac{1}{2}$ gabu	1 " 25 "
bef Peelituma: par $\frac{1}{2}$ gabu	— " 85 "

# Mahias Weefis.

Ulassa bes pefuhitishanaā Rīgā:	
Ar Peelikumu: par gadu	1 rbl. 75
bes Peelikumu: par gadu	1 "
Ar Peelikumu: par $\frac{1}{2}$ gadu	" 90
bes Peelikumu: par $\frac{1}{2}$ gadu	" 55

Mahjus Beejis teel isvotü seiseenahim no  
pliit. 10 sahlot.

Malka par flūdīnaščanu:  
par wečnaš ūlejas fmalku roštu (Petit)-  
rindu, jeb io wečtu, lo tajdu rindu tenem,  
malka 8 sap.

Nedalzīja un ekspedīzija Rīgā,  
Ernst Vlases bīshu- un grahamu-  
druslatawā un burtu-leetuvē pēc Petera  
baņužas.

29. gada · gahjuus. — Mahjas Beefis isnahk weenreis pa nedelu.

**N<sup>o</sup>. 42.**

Sestdeent, 13. ovtobrī

1884.

Mahjas Weesi ar Peelikumu war pastelleit un studinausnus nodot Rigā, pee Petera bauņizas. Bes tam „Mahjas Weesi“ war wehl pastelleit bei vāndi peenemēshanas veetahm Peterburgā un Jelgavas Ahu-Rigā un Sārlandaugavā, wehl jītās pilsetās, kā: Jēhsis: Grahvel un Peterson l. bōdē; Walmeera: E. G. Trei l. bōdē; Walkā: M. Rudolfs un Paulin l. bōdē; Rūjenē: J. Ullsne l. grahm.-bōdē; Limbažihs: D. Uhder l. bōdē; Zelgawā: H. Alunāns un Besthorn l. grahm.-bōdē; Bauskā: J. Beckmann l. grahm.-bōdē; Kuldīgā: Besthorn l. grahm.-bōdē; Wentopili: M. Nies l. grahm.-bōdē; Veepajār Ulstīn l. grahm.-bōdē; Jaunjelgawā: N. Schwabe l. grahm.-bōdē; Tukumā: Baumann l. grahm.-bōdē; Talsihs: H. Lör l. grahm.-bōdē un bibliotēki un Wolontschewski l. grahmatu-bōdē; Rāndawā: Jaegermann lga weefnižā; Sabile: Ginter lga weefnižā. Kad wehl „Mahjas Weesi“ war apstelleit pee sareem zeen, braucēs mabijāseem, skolotāseem un pagasta strīhīverem, tārīs mihi luhšu, tāhdas apstelleshanas laipnī peenem.

Nefruschii laitam.

„Rad man us Waldineela wahrba  
„Buhš stahtees apalsch latoga.“

Ari scha gada rudenis durwju preefschä un  
lihds ar to ari finamais rekruschu laiks. Zit  
dascha mahmulinia nebuhs noßlauzijusti waigus  
jaw wairak-reises, domadama us to! Zit reises  
nebuhs mahtes, ar sawahm kaimineenichm pee  
akahm waj zitur kur fastapdamahs, runat runa-  
juschas „par teem pascheem dehleem“, kureem  
atkal scho rudenii buhs ja-eet karâ. Ja, tagad  
finam jaw gadeem preefschlaiku, kad un kureem  
buhs ja-eet salbatds jeb rekrusches. Yet wezdö  
laikds nesinaja wiß tà. Kad schi fina pahrtrauza  
negaidita, nedomata. Saprotaans, ka ir toref  
gribeja preefschlaiku sinat, waj nebuhs jaw fina,  
kad ja-eet karâ, un tadeht gahja klausites pat  
no „sihles“, kad „sihle atness tahdu wehsti,  
bahlinam buhs karâ eet“. Turklaht to laiku  
„karâ eeschana“ bij jo tumfsha, tumfchala wißadâ  
finâ, ne ka tas ir tagad. Tà tad Juhs, muhsu  
mihtahs mahtes, daschreis sehrojatees un raudat  
par dauds, ne ka tam wajadseja buht, jo tagad  
kara kalposchanai, zaar augstahs waldbibas gah-  
daschanu, ausis pavisam zits laiks. — Nu at-  
slatijmees wißpirms kahdus azu-metenus atpakač,  
stahdidami schos laikus lihdsas, un tad redsefim,  
waj nebuhs tà.

Kahda Latweescheem sawds brihwlaikds bijuji rekruschds jeb „kara eeschana“, kara = doschana, tas nestahw wairs kanschu muté jeb kanschu stahstds, nedfs ari kur slaidri usralstts. Domajáns, ka Latweescheem tolait nebuhs bijuji fewischka kara-wihru kahrtä, ka tagad, bet kara = laikds wijsi gahjuschi un tilai tam laikam eestahjuschees un bijuschi kara-wihri. Un tad ari gahjuschi, „kas ween sobenu ifwelk“. Turprelim pehz beigta kara un meera laikds wijsi atkal flehja kara-schkehpus kalka un stahjahs pee sawa eerastä darba. Ta bijis wezds laikds ari daschahm zitahm tautahm. Mo ta zehluschees tad ari tee uj scho sihmejoschee nosaukumi, ka: „kara-wihres“, „kara = eeschana“, „kara = nemschana“, „es kara aiseedams“ un t. z. Tad ari pascheem buhs gan bijis jagahda saws kara = apgehrbs, sawas kara-leetas, jo „pati mahte saw' dehlinu, kara-wihru audsimaja: uswilkuji bruhnus swahrkus, joscch tehraunda-sobentiu“. Ir kara firgi pascheem tad

## Sāvads atgādījums.

Kahdā jaukā rudens wakarā soloja pa putek-  
laino leelzelu, kahdu pus wersti preeskch galwas  
pilsehtas wahrteem, weentuligs zelineeks. Wihrs,  
kursch wareja kahdus trihsdesmit gadus wezs  
buht, neša sposchu sihda gardibeni un garu jaun-  
modes mehteli, sem kura tikai smalko wilf-  
sahbaku gali bij redsami. Us deguna tam bij  
briles un ar roku tas wehzinaja skaistu speeki.  
Jaunais, bildei lihdsigais wihrs, brauzija lepni  
sawas garas uhsas, trelinaja kahdu dsesminu  
un wifadā finā rāhdijahs jautrā prahā esots,  
pee kam winam ari deesgan eemesla bij, jo  
wunsch nahza teescham no — pahrmahzischanas-  
nama. Ne-eenehrojot wina koscho ahrespuši,  
mehs winu pasibstam atkal par to paschu, kursch  
reis „Salajā mahjā, Karlsruhē“ ka Kupfera  
lungs isbehdsis un ka Grünspana lungs us  
dselszeka - brauzeena starp ēmedingenu un Trei-  
burgu Wehrmuta lungam wina gardibeni no-  
sadsis. Ari ta, kuru wunsch tagad til lepni us  
kreisā aufs nef, iisskatahs ta pati un kā ta  
wehl til sposchā fastahwā atrodahs, winam ir  
japateizahs tam stahwoklim, kā pahrmahzischanas-  
nama edfishwotaji newalkā sihda gardibenes, zaur  
lo schi kura leeliski aistaupita. Kamdekt Grün-  
spana lungam laizinu brihwiba bij laupita, par  
to naw dauds lo pahpat; wunsch pats ari no  
lam dauds nerunā un tas war tīsai par mafu

Astonu deenu laikā winsch ir atkal uš brihwahm labjahm un tad nu beidsamaja laikā ar blehdibū nebij iħsti laimejees, tad winsch apneħ- mħebha aitodha fih s-sorri. La jipar minn i-

bijuschi, lad: „par dewinas wasarinas, atnahks manis kumelinsch“. Tas ir: kumelinsch nebuhs wis nemts preelsch karä no krona-sirgu stahleem, kä tagad, bet no sawas pascha mahjas, un pebz dewitas wasarinas winsch sinahs tomehr sawas mahjas un greefisees atpalat, no kureenes nemts, lad ari pascha jobjejina wairs nebuhtu. — Bruneneeku-lailds Latweeschi ari gan daschlahrt lihds karojuschi, kä to wehsturneeli stahsta un aprahda, bet lahdä lahrtibä wini lad nemti un gahjuschi karä, to klaidri nesinam. Wezalee rekruschi nemshanas stahsti, kas kauschu = mutē paglabajuschees un teek stahstiti, „ka taïs laikds nehmüschi karä“, ir tilai no teem laikeem, ka- mehr peederam pee Kreewu walsts, un tadeht daschi pat wehl schodeen rekruschi-nemshamu no- sihme, fazibami: „Kreewds nonehma“, „buhs Kreewds ja-eet“ un t. t.

Par toreisejahm rekruschi nemchanahm muhsu wezajee stahsta, eesahldami alasch ta: Tos laikds jaw rekruschus kert kehra. Kür tagad qadeem preelschlaiku wijs fina, kad nems rekruschus un kureem buhs karâ ja-eet, tos laikds, kas tad finaja ta? Tad rekruschi finas ta flehpa, ta glabaja, kâ bissahles no uguns. Kad muischâ fungam eenahza fina: rekruschi jaker un til un til janodod, tad neweens zits ta nesinaja; tilai teefas-wihrus fofauza, teem pasinoja un nosika to nakti, kad buhtu jaker, jo naktis ween kehra. Noliktâ wakarâ wijs teefas-wihri, zik winu bij latrâ pagastâ, mi salasijahs un panehma wairak darbimeeku lihdsâ, ik katreis dobamees us sawu stuhri, jo labaki bij, ja weenâ nalti wijs wareja isdarit. Saprotaans, ka ik katram teefas-wihram bij finams, kuri janoker un zik janoker. Darbineekeem bij zeeti uokodinats, ne ar pus waheda nesajit neweenam pascham par to it neka. Lai Deews glahb, ja kahds papaustu zitam! — Tad pascham tai weetâ mati pagalam. Tas pats bij ari ir pascheem teefas-wihreem, ja ne-isdarija, kâ wajadseja. Kad noliktâs weetâs bij nobraufuschi, tad ziti palika ahrâ par fargeem un ziti gahja eelshâ, kür nodomato fanehma un aifweda kâ jehru. Leelako dalu zilwelk alasch bij jaw sagulischees, kad kehreji usbruka. Bet nelihdseja nekas! Isjauza wijs mahju un wilka pat no gustas keramos ahrâ. Ta tas gahja no zeema us zeemu, kamehr wajadsigais skaitis bij sa-

dabuts. Waram domat, zil tur nebij kleegschamu, zil waimanu mahtehm, mahsahm unziteem, sad dehlu, brahli tumschä nakti sanehmu un aishweda, ta zeetumneelu, ar koka - klutschee kahjäs, Iai ne-isbehgstu. Ihpaschi sad sinam, zgeuhts tad bij "kara - deenasts" un zil garslails — 25 gadi! Tad nekahds brihnuns, peederigeet ta waimanaja, ta sehrojahs par aigahjejt. Tapat stahsta, ta torei, domajamöferschanas laifds, dauds kas ir mehnescheem nogulejuschi istabäs waj rijäs (jo tad 'rijäs ween wairak dñiswoja), tur ziti mahjneeki guleja, benschur un tur us ehku augschahm, un pat aufstatissemas laikä. Daschreis ari ifmukuschi paschkerschanä un skrehjuschi seemas laikä ar basahlahjahm, werstehm us zitu zeemu, waj zitur kulisai tikai ifglahbtos no lehbrajeem. Sina po wehl tagad pefault daschu pee wahrda, kas tiefot isbehdsis un ifglahbees no kara. Kas is behdsis ween tai reise, tas ari torei wakä; nebijis ari nekahda soda par to, bet ko falehruschitas ari bijis zeets. Sakertos aishweda us muischun tur teem, ihpaschä weetä apfargateem, bijadishwo pagasta nistureschanä, lamehr weda un nodoschanu. Deenä wijsen lika koka - klutschuekahjäs, bet preeksch naktim, gulamä weetä, bi ihpaschä balski lahigalä ar eezirsteem robeem. Dur tad ik fatram weenu kahju eelika un otrebalki uslika us robainahs wirsu un usskruhweja un ta sur rekruscheem bij jagut. Scho wijsi daudwehl, kas neween atmün, bet paschi redsejuschi

Pehz nahza laudis finas, ka Weisars eetaifisch  
rekruschu nemfchanu ta, ka neweens nebuhscho  
jaker, bet wisu isdarischot ar labu, ar meer  
Pats tehws — dehlu, brahlis — brahli ai  
wedischot us dodamo namu, un gluschi lab  
prahtä! Schahm finahm netizeja toref neweens  
war fazit tapat, ka wehlaki, kad telegraß zehlahs  
ka nu wareschot finas eet pa drahti. Bet finam  
notika ween ta! Geweda loseschamu un ta wiss  
mu noteek, ka saka, ar labu, bes ne lahdas ker  
schanas. — Tahdi ir muhsu wezo lauschu stahsi  
(saprotams, nemti tikai ihsumā) par pagahju  
scheem rekruschu kerschanas laikeem.

Kerschana nu gan bij atmesta un tai weet  
loeschana eewesta, bet zits wijs dauids netap  
pahrgrosits. Kara - klausibas jeb deenasta laik  
palila tikpat garsch un rekrusjus nehma tapo

no semakahm lauschu lahtahm ween. Ari re-  
lauschu - nemchanu isdarija wiswairak tilai tad,  
kad ihpascha wajadsiba bij us to, un wiswairak  
tad, kad karsch fahlahs, un paschds kara laitds.  
Tad nehma ari waj kaut kure laitla un daschu  
reisi wairak reises gadâ, ka to atmunesimees no  
krimas kareem, kur pat trihs reises nehma  
weenâ gadâ. Turpreti, kad bij meera = laiki, tad  
pagahja atkal daschi gadi, kur nenehma nemas.  
Rekruschu jeb loses=laiks tad bij lihds 35 gadu  
wezunnam. Ja nu kam nefrita pirmâ willschanan,  
tas wilka ix wehl otre, treschu reisi un ta projam,  
kamehr krita, waj ari, ja laimigi wilka, ka mehds  
teilt, tad isgahja tapat zauri. Atswabinati no  
kara klausibas bij weenigee dehli jeb apgahdneeki,  
faimneeki un fainneeku wezakee dehli. Tad  
muischai wehl bij brihw isnemt labu leelu flaitli  
no rekruschu = puischeem jeb losneekeem, kahdus  
ween gribaja, preeksch fawem „muschas = pu-  
ischeem“, ka: kutscherus, sulainus, bruhwerus,  
uhdens = wedejus, pat soju ganus, zuhku ganus  
u. z. Tahdu paschu flaitli bij brihw isnemt ari  
pagastam, ka: pagasta sulainus, teefas wihereem  
un ziteem pagasta wihereem attal sawus puischus.  
Tapat no rekruscheem atswabinajahs tad ari zaur  
ispirschanos. Pirlschanaahs mafsa bij 300 rbt. f.  
par rekrutu. Wareja noplrik ari weetneeku.  
— Loseschahu tad isdarija, ik latram pagastam par  
fevi, draudschu teefas.

Saprotams, kā ir šīs rekrusču eestahdijums, lai gan dauds labaks, pilnīgais par pirmajo jeb keršanas eestahdiju, tomēr nebija nebūt pilnīgs, nemot vēz laika-attīstības, vēz jaunatāks Eiropas kara-ķehku organizācijas, un tādeļ tas bij stipri veenījās labo un jahārgroza. Pirmkārt vīsa kara-klaūja jeb deenaists bij nesāms tapat veenīgi no semajahm kauschukārtahm, kā agrāki, un tad vēl starp teem atkal no teem vīsu pehavigajeem, kā to nupat augšchā redsejahm. Tad krons dabuja, kā pāsci kaudis nosīhīmīgi saņima, tikai tāhs „vīsu pehdīgahs iſlaſas”: glehwoš un kurus nodewa bēlošes\*). Otrkārt: deenaista laiks bij līdz 35 gadeem. Un tad laba dala aīsgahja, kuri

„Doreis pagasti wareja nodot un nodewa ari daschus noseedneelus, lä saglus un zitus pagasta palaitneelus, bes loses — un tas bij tad ſcho noseedneelu fods. Schi tad bli ari wena no leelaladun draudeſchanahim: „nodos bes loses“!

Pirmajā resīdēncē weesnīzā „Hotel Fortuna” mirdseja no simts lūtureem apgaismotā, toti izgredētā ehdeenu sahle; daudzē galdu un galdu iņbij apsehsti no neskaitama weesu pulka, īelneri, melnās frakās un baltās kākla-apsehjōs, skraidijs no weena stuhra uš otru un weesnīzas fāimneels, Prelmaijs tungs, stahwejā widū ka marshals, sawu weesu pulzīnu apluhkodams.

"Prelmaiijera kunga af'redfigà azs bij jauno  
natiivitèt, aman'gà am tinao fum'gà, aza

"Fon!" Nikela kungs brilis augstak pastum-dams sajija: "Fon! Waj mani rati ar maneem

"Barons Nikels no Nikelhausenas."

"Ah! barona kungs!" Prelmaiijera kungs semi pakkamidamees fazijsa. "Juhsu rati wehl naw atnahkusch!"

rateem buhs aje pahrluhuž un ta tad gut manas  
pakas ar fulaincem us pehdejä stazijona. Waja-  
dsehs schodeen bes kambarfulaina istilt. Ha, ha,  
ha! Wlasa zekofschana. Majestetiga puje. Skaiſta  
beedriba ſchë. Palilſchu gan ſchë wairak nedelas.  
Waj war wehl dabut kambari apatschejä tahſchä?"

"Pateeſi, barona kungs! Gukamo kambari ar  
ſelam. Siam! Mr. 2 preefich horong funga!"

fastrahdajuschees pee faweeem fomes un amata-  
darbeem, lozelts silihwi un nekad waires til  
lokani, til isweizigi, ka jaunakee un ka kara-  
rihziba to prasa. Tapat wisas zitats galwas-  
finafschanas gruhtaki eemahzami. Treschlahrt ne-  
bij nekad ihsti prahrti, ja rekrusches nehma tilai  
tad, kad ihpascha wajadsiba. Zaur to tad nahza,  
ka jaunceem kara-wihreem daschreis bij ja-eestahjabs  
kara-wihru rindas bes ne kahdas kara-wihre un  
kara-finafschanu rihzibas. Pawisam tas fakams no  
tahm daschahm mutahm, kas, plaschâ walstibâ  
dfiwhodamas, neruna kreewu walodas. Ari  
tahda til schaura rekruschi skaitischana un lose-  
schana, nemot tilai pehz pagasteem, newareja  
pastahwet ilgi. Te laudis atrada sprangu, kur  
likumam apeet apkahrt, un ta us likumiga zela  
glahbtees no rekruscheem. Tajs ta faultos virk-  
schanas-lailds daschds pagastos eetaifija rekruschi  
beedribas, kur ik latris jauneklis, rekruschi gadds  
buhdams, makaja finamu gada eemalzu, un ja  
lose krita, tad no beedribas lases tahdi dabuja  
prahwas peepalihdsibas summas atpirkschanai.  
Lai gan atpirkschanahs pehdigi zaur ihpaschu  
angstaku pawehli tika atzelta pawisam un rekruschi  
beedribahm newareja buht nekahda swara, tomehr  
tee paschi lozelki palika tahdds pagastos ka bijuschi,  
un ziti jauni, kas rekruschi gaddos stahweja,  
vahrgahja ari scho pagastu rewissijas. Ta tad  
daschds pagastos nu bij losneeki pahrpahrim, bet  
zits atkal tilpat ka nemas. Par peemehru:  
daschds pagastos bij trihs tschetri tilai jadob, bet  
loses wilzeju 80 lihds 100, lamehr turpat blakus  
zits pagastos, kur losneeki israfstijuschees, nebij  
ne tif wehl loses wilzeju, zit bij jadob. Sche  
nudewa tad pehdigi ir tos, ko rekruschi likums  
aiswabinaja: fainmeekus, fainmeeku wezakos  
dehlus, apgahdneekus, un schee pagasti ir tad  
palika paradâ ar rekruscheem.

(Eutymia! wehl.)

Politifas vahrſtats.

Kä if fenakahm awischu finahm lasitajeem at-  
minams, tad Franzuscheem wehl arweemu naiv  
isdweweess, pilnigu meeru salihgt ar Kihnu. Meers  
jaw abahm walsttim reif bija salihgts, bet Kihna  
no sawas puses natureja, waj ne ispildija schos  
nolihgumus un tà tad kara darbi fabkahs no  
jauna. Par scheem kara darbeem tagad kahdas  
finas pañneegsim. Gesahlkumà, kab Kihneeschi  
sawus nolihgumus negribeja ispildit, Franzuschi  
usnehmia no jauna kara darbus, pee tam doma-  
dami, ka Kihneescheem duhschigi usbrulschot un  
zaur to winus fabaidischot, tà ka wini gan  
sawus libgumus un folijumus ispildischot; bet  
tà domadami Franzuschi wihschées: Kihneeschi  
neseekahs, wis tik weegli fabaiditees un zaur to  
peespeestees pee libgumu ispildischanas. Vehz  
jaunakahm awischu finahm Kihneeschi tillab Ton-  
Kina là ari paschà Kihna fataifisches us pilnigu  
karu. Waj nu Kihneescheem isdosees, ilgaku laiku  
Franzuscheem atturetees preti, to gan newar ihsti  
finat, bet to gan war leezinat, ka Kihneeschi is-  
rahda dauds pazeetibas. Lai gan wini leelakds  
gan masalds kautinds teek fakanti, tomehr wini  
ne-atlaishahs un arweemu no jauna sawas fruktis  
pretim greesch us aiftahweschanos.

Franzuschi, kā jaw telegraſa ſinās bija laſamis, neſen falahwa Kihneeschus. Balkawneeks Donnie, kad Kihneeschu lara pulkus bij falahwis, eenehma zeetolksni Chu, kās pahrwalda tureenās falnajus. Kihneeschi otrā deenā mehainaja ſawu paſaudeto

"Ton! Un pa tschetceem diwus lambarus preeksch maneem sulaineem. Un nu," barons turpinaja un nosehdahs preeksch bagatigi ar fudrabu isrotata galdirna, "un nu, Prelmaierra kungs, ehdeenu fahrti, zefoschana manim padarijußt ehfigribu! Ah, wahziska ehdeenu fahrte! nebij gan „Hotel Fortunâ“ zitada sagaidama. Diwas ixbes ar falatahm no Burgundes, ja drihsstu lubgt!"

„Diwas irbes ar salatahm no Burgundes preeksch barona lunga,” Prelmajers kalpoda-mami fulainam pawehleja.

"Un nu, mans mihais," barons turpinaja, "luhdsu weenu sedu weldsetu, jeb labak mehs nemam tuhlit diwas; Prelmaiijera lungs darihs man to patilfschanu, kahdu glahsi ar mani tukschadams."

"Leels gods preefsch manis, esmu tik brihw,"  
Preelmaijers no lihgsmibas nosarkdamas fazija,  
"Jean, barona lungam wina mehteli."

"Jean, barona lungam wina meheti.  
Tomehr barona lungs kelneri, kufsch wina  
mehtelam grubeja pahrestibu darit, draudfigi at-  
raidiya. "Lai paleek, mihtais, esmu drusstu fa-  
karijs un wehlos to paturet."

Barona fung s ehda ar leelu apetiti. „Slawens pawahres, Prelmai jera fung s. Waj Franzusis?“  
„Né, barona fung s, Wahzeets. Pee manis ir

"Se, valova lunga, wazifas. See mans te  
wiss wahzifas, es esmu wahzifas, mana ehdeenu  
fishmite ir wahzifka un pateesi ari mans kultnas  
lunga ir wahzifas."

zeetolfsni atkal atuemt Franzuscheem un tamdeht teem usbruka, bet Franzuschi ar saweem laba-keem leelgabaleem Kihneeschus breefmiigi sakahwa. Kihneeschi pasaudeja lahbus 3000 kara-wihrus, kreu starpa ari atradahs Kihneeschu karawadonis, tamehr Franzuscheem tikai bija 20 nonahwetu un 90 eewainotu, kreu starpa ari atradahs 2 wirf-neeki. Schee no Franzuscheem schini lautinā sakautee Kihneeschu kara-pulki peedereja pee Kih- neeschu labakeem kara-pulkeem, wineem bija labi kara eerotschi un rihlojahs pehz Eiropas kara-pulku lahtibas. Pehz Kihneeschu domahm Kih- neeschi Tonkinā pawisam apmeerinati.

Kad Franzuscheem isdotos, Kihneeschus pee Langsonas aisdosht pahri par robeschahm, tad wineem ari wajabsetu bes Langsonas wehl ap-stiprinat jeb kara-pulkus nolikt daschās weetas tai zelā, pa kreu nahkdamī Kihneeschi eebruhī. Par scho paschu zelu ari nahkot daschadi laupi-taju pulki, kas femei nedod meera, tapehz Franzuscheem minetas weetas pirms ja-apzeetina, tad ari wiša ta femei buhs droscha, kas aif minetahm weetahm atronahs. Tamehr wifas weetas zelds, par kureem war eetilt Tonkinā, naw pilnigi ap-stiprinatas, tamehr Franzuschi newar pilnigi meerigi buht no Kihneeschu usbrusshanas Tonkinā.

Kamehr Franzuschi kara-pulkeem laime ussmaida Tonkinä, tamehr ziteem Franzuschi kara-pulkeem, las atronahs Formosä pee Lau-schui, til labi neweizahs. Anglu awises fino, ka Franzuschi tiluschi no Kihneescheem sakauti, bet schihm Anglu sinahm newar ikreifes tizet, tad tahs us Franzuscheem Kihna sibmejahs, jo ka sinams Angli labpräht wehletos, lai Franzuschi nela nepanahstu Kihna un tur tiktu sakauti. Leelsaki kautini starp Franzuscheem un Kihneescheem naw bijuschi Formosä, til weenreis abi saduhrusches, proti tai reisä, tad Franzuschi peenahkuschi pee malas, tad Kihneeschi teem usbrukuschi. Franzuschi pee schihs usbrukuschanas pasaudejuschi 65 kara-wihrus, proti 16 tiluschi nonahweti un 49 eewainoti.

Bet weena leeta par scho kaxu wehl japeemin, proti ta, la Seihneeschi ik deenas paleet karo-schanas mahkflä weikkaki un jo weikkaki wini tituschi, jo gruhtaki finams nahkahs Frauzeugsheem winus falaut. Kad nu tcho buhschanu eewehro, tad newar wis noteikt, zik drihs Frauzeugsheem karsch heigsees ar Seihneescheem. Lai waretu kaxu Seihna ar labaku sekmi turpinat, tad Frau-zijai wajadsehs turp wehl fuhtit jaunis kara-

### Gefüschfenes Fünf.

Par juhrslosahm runadams, „Olewiks“ pehz „B. W.“ tulkojuma faka, ka schahdu fholu Latwijas juhrmalā esot eewehrojams skaitis, kuras strahdajot ar labu felmi un esot par leelu svehtibu neween juhrmalas eedfishwotajeem, bet ari wifai semei; Latweeschu juhrmalneeki itin labi protot to atsikt un tadeht kugneeziba pee Latweescheem esot isplatijshehs dauds leelakā mehrā ne ka pee Igaunu juhrmalneekem. Sahmu un zitās Igaunijas salās un Rēweles gubernas juhrmalā dsīhwojot kahdi 80,000 svejneeki, bet teem esot pa wifam tikai kahdi 20 kugi un kahdas 200 leelsaiwas. Igaunu juhrmalā esot weena weeniga juhrslosa Baltijasportā, kura pa desmit gadeem 4 Igauni, 4 Wahzeeschi, 2 Dani, 1 Soms un 1 Sweedris istaisijsuchi kapteina eksamu; stuhrmanu eksamus gan wairak. Nabadsfibas deht

tadehk ka negahjis us diwkauju un ziteem eeveh-rojameem atgadenceem. Barona kungs stahstija no fawas zeloschanas Rihta semes un Italijs, no Romas, kur tas pee kehnina Ehrenmana un pahwesta audienzē bijis. „Esmu gan protestants, Prelmaijska kungs, bet Juhs sinat: Romā bijis un pahwestu neredsejis! Bijahm 150 audienzē, nometamees wiſt zelds; zeenigais, wezais kungs, ūwehtais tehwis, dewa mums fawu ūwehtibu un Antonellijs apflazij muhs ar ūwehto uhdeni. Un ko es gribiju praſit, Prelmaijska kungs, waj Kreewijas fuhtnis ir tagad ſchē?“

"Né, barona kungs, wina ekfelenze ir us ilgaku laiku aifzelojuši."

Pee otrās schampanjera pudeles Nikela kungs  
apgalwoja ka buhfchot wairak nedelas schē uſ-  
turetees.

„Waj Tuhs nesinat kahdu maſu willu ar  
dahesu un dreipuhſi preefch wahrteem. Mana  
ſewa wehlahs ik gadus kahdus mehneschus reſi-  
denzē pahlaift, ko es winai ari newaru leegt,  
jo dſihwe manas muſchās preefch tahdas at-  
tibſtitas kundſes ir gaelaiziga.“

"Ja, jaw 4 gadi. Dsimuñi muischneeze no Adlerhorstas. Wairak lä 1—200,000 rubhus neschehlotu, ja Juhs lähbu fallaußchinatu, Pres-

"Ar seelu preeku," schis apgalwoja, "es ap-luhlofchos".  
Vulksien 11 barona tungs wehlejahs sawā

"appartementā" nowests kluht.  
Mehl weenu Lubatschanu. Mikess fmeedomees

daudsi bijuschi pеespeesti, ifstahtees is skolas, tikai apalschstuhrmana efsamu istaisidami. Tahdu skolu waretu buht dauds wairak pa Igaunijas juhmalas appgabaleem, jo Kronis hneids preelsch tahn palihdsibas, ja laudis paschi preelsch tahn ari grib faut ko upuret. Bet Igaunu juhmalneeki esot tumbschi kautini, lam preelsch tam truhkstot sajehgas. Wini pahrteekot nabadsigi no svejas un makhsajot par scho teessbu angstu renti; daschi kopjot ari konterbandi. Tadeht Igauneem loti jazenschahs gahdat par lugneezibas weizinacham, teem jagahdajot ne ween par to, lai ihsti dauds jaunu zilwelu ifglichtotos par kreetneem juhneleem, kas zaue to buhti panahlams, ka katra eewe hrojamala juhmalas weetä tiktu dibinatala juhneeku skolas, bet lai laudis ari mahzitos buhwet lugus. Dascheem no teem, kas jaw darbojotees ar scho buhvi, wajadsetu eet us Somiju, kur lugneeziba un lugu buhweschana brangi usplaukuje, un tur sawä amata papildinatees. Tagad Igauneem esot leels truhkums schahdu meistaru. Schogad Wirlandes juhmalala defmas zeemä dibinata jauna juhskola, kura gan schajä mehnestiltschot atwehrtia. Igauneem truhkstot ari tahdu juhneezikas leetas prateju, kas to mahzeti wadit. Tahdu wiheru ihpaschi „Lindas“ beedribai esot wajadfigs. Bes tahdeem wiherem Igauni schajä sinä ne ko nepanahkschot. Augstai waldbibai wajadsetu gahdat par to, ka preelsch tam derigs wihrs taptu ismazjits. Awise luhds, sai zeenits Waldemara lunga, kas dauds puhleees, ralstijis, strahdajis un gahdajis par juhneezibas zelschanu Kreevija, dov schajä leeta sawu padomu.

No Mas-Salazes. No daschahm pusehm dsird par to schehlojamees, ka esot par dauds krog. Un teesham schi leeta peln eewe hrojchanu. Pee mums, t. i. Mas-Salazas draudse, atradahs ne sawä nowadä flehdsä, bet ziti muishas ihpasch- neeki turpretim peetaifa klah, un ta isnahl daschä weetä us kwadrat-versti 3 krogi. (B.)

No Lasdones. Muhsu puše tagad eewe fu fehs sawada sehrga, kas plosahs naigi ween un panem few dauds upuru. Behdejä laikä par sahdsibahm, uguns peelikumeem un dascheem ziteem negehligem, reebigeem darbeem beeschi ween dsird ruanjot; — wifs tas weetigeem eedsihwtajeem stipri kerabs pee firds meera. Te weenam nobeguse seena laudse, te otram uguns aprihjuje riju, te atlaa pee zita pastrahdati schahdi waj tahdi postischanas waj ari sahdsibas darbi. 14. septembrī, wakara, B. mahjas fainneekam nodega rija ar wisu, kas tur eekschä atradahs; labibu, rateem un dascheem ziteem laukfainneezibas riheem; pametums zaur to fainneekam leels. Da ka tai deenä rija tika kurnata tikai weenu reisi un turklaht no rihta, tad jadoma, ka uguns peelikta. Lasdones teesas wiherem B. sagraisiti dahrsä trihsdefmit jaun-eestahditi auglu loti. Ja turklaht peeminam firgu sahdsibas, kas pee mums negrib un negrib rimtees, tad it weegli war noprast, ka schejeneefshi valikuschi pawisam nedroschi sawas mantas paßargaschanas sinä. Waj newaretu wiss pagasts, kopä ar kaiminu pagasteem, faweenoteem sprehkleem, stahlees preti blehscheem un postitajeem, stingri dsicht teem pehdas un tad wilkt tos pee bahrgas atbildibas. Sinama leeta, ja saglam waj uguns peelizejam pirmäss reisēs labi isdodahs sawu nohuklu panahkt, tad us preelschu tas paleek drofchaks sawä negehligä amata un zaur to jo leelaks zilwelu fadsihws meera un lablahschanas postitajs. (L.)

Is Jaun-Gulbenes. Julija mehnēši ūch. g. peenahza lahds galbneeka sellis pee schejeenes pagastu waldes un pafneedsa pascha taifatu spreeduma rafsteenu ar schahdu saturu: Kad winsch lihds schim zaur breesmigu nolaishchanos schuhposchanā esot par dauds dfti nocklihdis, dauds reises ar iulshu wehderu un puslailahm meefahm esot deenu muhschs japawada un tikai posts un breesmas nahlotne paredsamas, tad winsch gribot atgreestees atmost schuhposchanu, sahlt strahdat un palikt par derigu zilwelui, un ja nu, no tahs deenas eesahkotees, winsch kahdu reisi teekot manits waj peekerts pee reibinoschu dsehreenu baundischanas, tad lai katu reisi, bes kahda tahkala teesas spreeduma, winam uszehrtot 30 pahru jihkstu rihiestes schagaru, talab ka schahds no wina pascha labi pahrdomats un par derign aisshts spreedums wareshot winu no pasuschanas glahbt. Tik dauds teesibas reibinoschu dsehreenu finā tas pats fewim patureja, ko, ja winam atgaditos kahsas taijt, waj zitadi kahda waja-dsiba rastos, kur bes mineto dsehreenu baudischanas newar istilt, winam ik katu reisi ja ijsluhdsabs no pagasta waldes atkaujas sīhme, us zik ilgu laiku winam tahdi preeki ir atkanti. (B.)

Jelgawa. Pirmdeenaš wakara Šerona-Wirzawas fainmeeks J. Rafaels, lā "Mit. Ztga" sino, sawas darischanas nobeidsis pilsehtā, ar abeem puisehem 3 ratds dewahs zetā us mahjahm; pee Rudsu kroga fainmeeks puischus wehl gribēja pazeenit un tadeht tur peetureja. Ijdsehruschi lahdas pudeles alus, wini atkal gribejuschi sehsteees ratds, het fainmeela ratds jaw eerauga tehwinu, kas grib aissbraukt. Tehwinu issweesch

fazija, „Juhs redseet, mans“ kambara-fulains ar manu rolas paku naw sché, waj Juhs newarat, ha, ha, ha, waj Juhs man newarat naktškrellu paleenet?“ „Ar lihgmibù, barona kungs: Jean, weenu no maneem batista-krelleem preeksch barona lunga!“ Preismaijera kungs usneemas pats fawn zeenijamo weest us wina gulkamo kambari pawadit; wirskelners gabja pa preekschu, ar trihssarigo sudraha lukturi aeku angaifmodams.

Nr. 2 nonahzis, barons apluhkoja pateesi gresno salomu lihds ar gulamo kabineti ween-fahrtscheem slateeneem un fazija: "Wifai prasta eetaise. — Rihtā agri, pulksten 9 man brolasti kambari un, ja mani laudis ar maneem rateem lihds tam laikam naw schè eeraduschees, pulksten 9 ratus. Es tatschu gribu isbraukt un ihsti redset, kas wineem ir notizis. Ar labu nakti, Prel-majera kungs, bij man loti patihkami!"

Wehlu saldu dufeschau, barona kungs",

wooligu gam un tautus, ta ari tautu peenu, bes kahdas sliktas garfchas. Sirgus ar tahm reti ehdinā, jo wairak turpreti atgremotajus, ihpaschi flauzamās gowis, laujamos wehrschus un aitas. Kastanas baro ja graudus un war no tahm dot par deenu flauzamahm gowim 5—10 mahrz., baroklu raga lopeem lihds 20 mahrz. Mitahm dod  $1\frac{1}{2}$  lihds 1 mahrz., nobarojamahm dubulto teefu. Pee tam feenam un falmeem newajaga truhlt, ari kahli deriga peedewa. Lai nu gan kastanas leetajamas frischā

"Wees fainneeks pakkliidamees hajja. "Bij dahrgs wakars. Nur ir swans, ja Juhs . . ." "Jaw labi. Ar labu naakti mans mihklais!" (Turpmal heigunt.)

---

**Var baroschannu ar kastanahm.**

Kastamu töku augli dod gauschi labu un pee tam zaur weeglu eenahfschanu lehtu baribü, lä ka gan velna jo leelaku eewehrofchanu. Tikkab pehz baribas weelu fatura lä pehz baribas wehr-tibas kastanas tuwojahs labibas graudeem, no scheem tomehr isschikrahs zaur leelaku uhdens saturu (50 proz.), bet kas usglabajot pašuhd us puši, lä ari zaur fawadu ruhltumu. Scha ruhltuma labad kustoni kastanu eekohkumä briibicham peccewu. Lai mu gan rüjanas leelajamas friicha un fagreestä buhfschanä, tad tomehr tahs tahdä wihsé wišmasali top bruhketas. Bet lai kastanas lopeemi buhtu jo patihkamas un isdewigas un ari winu sagremoschanai panahkamas jo weeglaki, tad labi dara, tad tahs kaltë krahfní un pehz tam, fadausitas waj ruppij samaltaš, peemaifa zitai baribai. Wehl zitas kastamu sagatawo-schanas metodes buhtu schitas, lä tahs deedse, wahra, waj 2—3 deenäs atstahj uhdeni, lai is-mirkst; zaur schahdahm darboschanahm maſtina-jahs kastamu ruhltums un lihds ar to ari fagremoschana atweeglota. Deht kastamu ilgalas us-glabaſchanas wiſadä wihsé wajadfigs, lä tahs top schahvetas waj kaltetas, zitadi tahs sahl velet un maitaichs.

Iaukā un nu fahls braukt, bet faiinneeks us reisi  
isfdired fawu puifi heidsmajds ratsd̄ krahzam, un  
atpakal paslatidamees, eerauga, ka rati, kueds  
wina puifis no diwi tehwineem top schraudsfits,  
brauz projam us otru puifi. Groschi par nelaimi  
ta fafaistijufshees, ka aistek laizinsch, kamehr tos  
dabun fahrtibā, bet nu blehschi labu gabalu  
preelfschā un wair̄s naw dabujami rokās. — Kas  
ar nelaimigo puifi notizis, to „Mit. Ztga“ naw  
peeminejuse.

Is Telgawas. „Mit. Ztga“ wehl fino par schahdu nebehdiwu: Lepela semneels Wikentijs Barnewfklis zauru wasaru bij strahdajis pee kahda tureenes dahrfsneka un nu pirmdeen, fanehmis sawu algu, gribejis dotees zelâ pee fawejeem; bet eepreelkis finams eegahjis sawâ schenki pee tiergus, kur siiprinatees. Schenki wunsch eepasinees ar 4 Kreewu strahdneekeem, kuri daschaz glahsites ar to kopâ dschruschi un tad to usaizinajuschi, teem eet lihds pa Riga wahretem us tuwo meschu, kur paslehpuschi daschadas leetas, ko sawâ starpâ nu gribot isdalit, un ari winam pee tam kas waretu atlekt. Vanewfklis, kahrigs us nezereto pelnu, tos tschetrus pawada us meschu, bet tur draugi Vanewfklis noswesch gar semi, ar rokahm us muguras to peefeen pee kola, muti tam aishbahsch ar schallli, nonem tam wiſu naudu, (rublu 30), nowell fabbakus un schaketi un tad. neli-

30), koden jaivutus un jauret un tad, nelaimigo atstahdama meschä fafeetu, aiseet atpakaat us pilfehtu. Vanewskis ar laiku atpuhſchahs no dabuteem siteeneem, ranga atraisitees, bet tas winam neisdodahs; weenigais, ko eespehj, ir, ka sakoda un norija mutē eebahsto ſchalles galu un ta tad spehja fault pehz palihdsibas. Nejaufchi tur eedams garam, tāhds wihrs to fadſird un atſwabina nelaimigo. Wakarā polizija ſadabuja Rīgas strahdneelu oſladisti Afanajju Timofejewu Jupatowu, pee kura atrada aplaupitā paſi. Domā, ka Jupatows weens no laupitajeem. Tos zitus wehl melle.

Zelgawa. No Zelgawas Mikelu tigrus scho  
gad neka ihpaschi eewehrojama newaram sinot.  
Lauschu, sinams, drusku wairak bija eeradees,  
neka satru zitu zetortdeen waj peektdeen. Ari  
kweeschu andelmanu is Rigaš un zitureenes wis  
netruhla, un tahs weefnizas, kur schee peemetu-  
schees, bija lauschu ka preebahstas; bet zenaš  
tomehr palika tapat, ka pee Zelgawas tigotajeem.—  
Us tigrus platscha ari nekas no jauna nebija  
peeradees, tik tahs paschas butkinas, kas pa  
Mahrahm, bija tur redsamas; pat koka sigrū  
dihditais nebija atnahzis. — Leetainais laiks gan  
ari sawu teesu trauzeja, jo dublu bij papilnam,  
un jaunajahm dahmahm tas nemas nebij pa  
prahtam, ka newareja pastaigatees pebz patilscha-  
nas, un smalki isfrotatahs kleitites un smuki za-  
kotee swahzini, pahris sohu sperot, bija heigt.  
Jaunbrugetais leelais tigrus. jeb parades-plazis  
gan tagad ir fauss, bet tur ween jaw newar  
nogrositees; ja-apksatahs ari bodes un jaunais  
sinju tigrus, kas loti brangi isbewees un Zel-  
gawai ihsti par ihpaschu skaitumu. — Malti no  
zetortdeenas us peektdeenu Katoku-eelā pee kahdas  
eebraukschanas weetas wahreem saduhra ar nasi  
kruchtis kahds bijuschais seftas puissi otru, tagad  
wehl deenastā stahwoschun puissi; duhreju apzeeti-  
naja un flimo noweda stalplazi. Leeta stahw  
ismellefchanā. — Sestdeen, kahds kungs ar pahri  
sigrū, preeskch ores juhgatu, laida shturmigi no  
eebraukschanas weetas laufā, un ne-usmanidams,  
usskrehja zita lunga rateem wirsu un apgahsa  
tos ar wisu eekschā sehdoschū fungu — Lai gan  
schoreis nekahda zita nelsaime nenotila, ka tikai  
pee rateem masa skahde, tad tomehr ir jabrauz  
prahrigali un ja-apksatahs, kas preeskchā. —  
Wehl japeemin, ka nule eeradees scheit un tahtak  
kahds menschigs sweesta, mistu un zuhkas galas  
andelmanis, kura darba lauka isweizibu pilnigā  
mehrā aprakstifim us preeskchū, ihpaschi tamdeht  
lai goda wihri pasargahs no mihiestmehkeem, kas  
bahnuščos ari prot andeletees ar, ja ne wairak  
— 5 rubkeem.

— v rubkem.  
No Turkalnes. Behdiḡs un gauschi noschehlojams notikums! Schejeenes Kilpu krogs palika ſch. g. 3. oktobri, nakti plkst. 12, leefmahm par upuri. Kas tad tur behdiḡs un noschehlojams, ka lahd̄s krogs nodedjis, uguns-grehki jaw tagad pa datai mode, un daud̄s weetās naw wehrt̄s, ka godiḡs lasitaj̄s par to uſ azumirkli noſkum-stahs. Ja, teifa gan, bei ſchim uguns-grehkam ir ſawads iſnahkums, neka dascham zitam. Schis uguns-grehks bes kroga-ehkas, nehma few ne tik ween wiſu krodsineeka mantu, bet ari wehl pahra zilwelk̄ bſihwibas lihdsi. Krodsineeka Dumbraufka manta un diwi behrnini weens 4, otris 2 gadi wezs, palika leefmahm par upuri, bes ta wehl krodsineeze pate un weens behrninisch ta apbedjis, ka mas zeribas, ka zelfees. — Schaufmas gahja zaur lauleem ſhos nelaimigos uſſkatot. Krodsineeks pats ari ta bija aifgrahbts, ka ſandeja prahru; bija tilai ar leelahm puhlehm no uguni eegahschanaħs atturams. Nabaga wiham bija jareds, ka wina miħli behrnini palika leefmās, ka manta bija pagalam, ka stipri apdeguſe fee-wina uſ tħerima guleja bes kreetnas famanas ar behrnini uſ rokahm. Teefcham aifgrahboschs flaks, breefmiga nelaime, bet zaur lo? Zaur

neprahfigu apeeschanos ar petroleju. Krodsfineeze pildijuse petroleja lampu ar petroleju, pee lampas wifsu til noskrushwejuse, bet uguni neisdbefhuse, un zaur to uguns cerahwees petroleja glahse, ta ka ta pate azumirkli plihfuse, uguni us weenu un oteu wifsi isschleesdama un krodsfineeze drehbes aisdedfinadama, zaur fo krodsfineeze petroleja kannu no rokahm ismetuse, ta ka petrolejs isgahsees un wifsi frogta istabu ar uguni pildijis. Krodsfineeze pa preekschu issfrehjuje laulkâ, bet atkehrufehs, ka behrni eelfchâ, dewussees wehl otru reiss uguni, kur gan weenu adeguischu behernianu isglahbuje, bet ari pate jaw til tablu bijuse, ka tilai krodsfineeks pats zaur atrautu logu winu israhwis stipri apfahdetu. Teizama mahtes mihlestiba, bet laikam gan pate to ar nahwi makfahs. — — Been. nama mahtes, kann jums ar petroleja lampahm jastrahda, ak atmeteet sawu pahrdroschibu, finu, ka dauds namds tåpat teek darits, un zil tas aplam, to redsat. — Beidsot newaru atstaht pateizibas ne-istejis Turkalnes pag. waldneekam, ihpaschi pag. teesas preekschefhdetajam Rosenbergin, kurech bes atdufas wifsu nakti un nahloschu deenu par wifsu gahdaja, kas wehl ween bija darams. Zauki ari bij flataitees, ka lautini scheem apbehdinateem atnesa gan drehbes, gan ehdamo, kas pateest ihstâ laikâ tila darits.

No Wibrlandes apgabala raksta „Wirlanei“,  
ka tur Wausta pagastā preelsh kahdeem gadeem  
klausiba tiluse atzesta un faimneeki preeziqi mak-  
sajuschi tihru naudas renti; bet schogad Jekababo-  
deenā faimneekeem atkal sinots, ka teem turpmaki  
rentei blakam ja-ispilda atkal klausibas, kas rent-  
neekeem nemas nepatihlot. Klausibu pehz liku-  
meem jaw sen wairs nedrihlest uslukt Baltijas  
semmeekeem un Wahzu laikraeksti ari beeschi isdau-  
dsinajuschi, ka klausiba wairs nekur nepastahwot,  
bet — tomehr dauds weetās ta wehl pastahwot.  
(B. S.)

Peterburga. Awises fino schahdu atgadijumu: A. kundse pirmās klases wagonā kopā ar behr-neem no sawas muischās, kur bij pawadijuſe wafarn, brauza atpakał us Peterburgu. Makti winu us reiſi uſmodina guvernante, finodama, la 11 gadus wežā meitīna pasudūſe iſ wagonā. A. kundse finams leelās ruhpēs. Pafascheeri un branzeena cerehdni nem ſtefnigu dalibū pee jau-nās mahtes behdahm. Branzeenu 6 werftes laida atpakał, lihds tai weetai, kur behrna nosu-ſchana bij pamanita, bet weltigi. Mahloſchā ſtanzijsā, Marisīja Gorkā (Leepajaš-Rominiu dſelſs-zelā) tuhlin iſrihloja elfſtrabranzeenu us nelaimes weetu un 30 ſtrahdneeki ar lahpahm rokā to pawadija; mēkleja un luhtojahs, bet no meitenes ne wehſts. Mahtes iſfamischana nu wehl leelaka. Otrā rihtā, gaifmai austot, mahte ee-eet ſtanzijsā uſgaidama ſahlē un tur preeka pilna fawu mei-tinu reds fehſcham pee galda un dſeram tehju. Wina bij iſgahjuſe us platformu un uſnahkuſchds murgds no tahs nolekuſe ſemē. Winai tā bijis, it kā ar draudsenehm kopā ſektu no feena gubas (muſchā tas beechi bij notizis). Lebzeeens neko nebij kaitejis, jo lakačā eetimufehs bij kritiſe us mihklas ſemes; bes tam bij panehmuſe lihds galwas kifenu, tā kā netrauzeta no mitruma bij gulejuſe tahtak. Uſmoduſees, wina domajuſe, la branzeens lailam iſſkrehjis iſ ſledehmuſe un wina pee tam iſkritiſe iſ wagonā. Tuwumā redſejuſe gaifmu ſpihdam, turp gahjuſe un uſnahkuſe ſemneeka mahjīnā, no kireenes tad nowesta us ſtanziju, kur laimigā mahte to atſal atraada.

Kaisariſſahs apanaschu muischbas Eiropas Kree-  
wija, kā eelsch "Rig. Btgas" laſams, 1878. g.  
bijis 1,938,988 deset. apstrahdajamas femeš un  
5,589,312 deset. mescha, kopa 7,528,300 desetinu.  
Kad nu wehl ar weenu teekot klaft pirkts, tad  
wifū apanaschu muischbu plaschiba schim brihscham  
gan buhschot libds 8 milj. desetinu leela. Kae-  
ſarisko apanaschu wirspohrwaldneeks schim brih-  
scham ir stahtsekretars v. Richter.

Kachanowa kommisija ſawā pilnā ſastahwā tagad  
ir ſchahda: walſtſpadomneeks, iſtens geheimrahts  
Kachanows (preekſchſehdetajs), senatori S. Mord-  
winows, L. Schamſchins, Barikows un Semenows;  
ministeru valihgi: eelschleetu — J. Durnowo,  
teefu — P. Marlows, zetu — A. v. Hübbenets,  
finanžu — P. Nikolajew, domenu — Wifchna-  
kows, tautas apgaismoschanas — knass Wolkon-  
ſkis; walſtſkontroleera paligs L. Filipows; repre-  
ſentanti: kara ministerijas — M. Domontowitschs,  
Kieſara pilsgalma — M. Derewizkis un A.  
Waganows; gubernatori: Voroneschas — A.  
Bogdanowitschs, Kijewas — S. Gudim-Lewko-  
witschs, Permas — A. Anafasjew; muischnee-  
zibas gubernas marshali: Tambowas — G.  
Kondoidis, Pleſkawas — A. Sarins, Penjas —  
knass A. Obolenkis; gubernas ſemſtibas waldes  
preekſchſehdetaji: Maſkawas — D. Naumows,  
Peterburgas — J. Gortſchakows, Rjasanes —  
knass A. Gagarins; muischneezibas aprinka mar-  
ſhali: Sudogodes (Wladim. gubern.) — G. Duben-  
ſkis, Bachmutas (Zekaterinoſl. gubern.) — P.  
Karpow; Jekezas (Orlas gubern.) — S. Bechte-  
jew; aprinka ſemſtibas waldes preekſchſehdetaji:  
Uſteras (Tſchern. gubern.) — M. Konſtantinowitschs,  
Beschezkas (Tweres gubern.) — N. Tſchaplins,

Watiras (Simb. gub.) — A. Pasuchtus. Vatam ir wehl usaizinats buht par kommissija Lozessli — Peterburgas universitetes rektors Andrejewskis. Pee kommissijas harbeem ari nelbalibu eelschleetu ministerijas eerehdni: A. Jakowlews, A. Bluschtschewski. Bluschtschiks, grafs M. Nirods, Kaufmans un Karpovs. Kommissija sehdeschanas notiks diwreis nedekā — vtrdeenā un festdeenās.

sino, Warschawas uniwersitetes fotografam Brande  
lgam bijis gods pafneegt Keisaru Majestetehu  
albumus ar daschadu skatu fotografiyahm, kura  
wisch usnehmis Keisaru Majestetehu usturotee  
Warschawā, Nowo-Georgijewskā, Slernewizē u  
Labochenekē. Darbs esot kotti smalks, un Keisar  
Majestete issaqijis Brändel lgam Sawu labpa  
tilschamu.

**Kasane.** Veetigais „Listoks“ sino, ka 25. septembrī ja-ussahk un īstchas grahmatas dehē ari ja-isru najahs ar teesahm.  
**Sibirija.** Fabriku slaitis tur stipri gahjī wairumā, kā tas redzams no fchahdeem slaitkeem 1850—60. gadā bij 700 fabrikas, 3000 strahdneeki ar 2,200,000 rbt. iſſtrahdajumi; 1860—70. gadā bij 1000 fabrikas, 4500 strahdneeki ar 4,000,000 rbt. iſſtrahdajumi; 1870—80. gadā 1500 fabrikas, 8000 strahdneeki ar 9,500,000 rbt. iſſtrahdajumi.

rbł. ifstrahdajumi; 1881. gadā bij 2300 fabrikas 12,500 strahdneeki ar 14,000,000 rbł. ifstrahd Fabriku darboschanahs it fewischki attihstijufesh Tobolskas un Tomskas gubernās, us kuraahnahk 80 prozentos; jo 1881. gadā Tobolfska gubernā bij 1400 fabriku ar 7140 strahdneekem kas ifstrahdaja par 8,000,000 rbł., un Tomfska gubernā 660 fabrikas 4000 strahdneeki ifgatawoj prezēs par 4,000,000 rbł.

Jf Riga.

Atgadijums Rīgas tirgū. Schinis deenās pe  
veenawas pagasta peederoscham Pawilam Libzin  
schā gadijees. Tirgus weterinars eeraštā wihs  
egreesch nolautai zuhkai masu bružziti ziflā; tei  
tur putraimus atradis, leek zuhku nest tirgus  
kambari un isdod lauzineekam, lai gahdajot mees  
neku, tas zuhku gabalds fazirstu, jo schis grib  
to wehl ismeklet. Nepeeteek, ka lauzineeks grib  
zuhku likt fazirst no zita žilwela. Pehz ilgaš  
mellešchanas lauzineekam isdodahs meesneku dabut,  
tas zuhku pehz weterinara wehlešchanahs fazehrt,  
par ko lauzineekam jašamakſā weens rublis.  
Weterinars ismeklejot usinem kaut ko us naseho  
gala, teikdams: "Nedseet paſchi, waj naw pu  
traims!" Bet kab klahtesofſchee par tahdu putraim  
fmehjahs, tad weterinars pats dehweto putraim  
faspeesch, teikdams: "Al, tas naw wis putraims  
bet tauki." Nedz klahtesofſchais meesneeks, ned  
ziti putraimu pasineji kaut ko no putraimeem ſcha  
ismekleſchanā redzejufchi; tomehr zuhka teek atnemta

un nowahrira, par ko lauzineekam atkal ja samaksdi  
diwi rubti. — Us lauzineeka luhgschanu profesors Dr. Wolff fungis israhda atkal jawi pasih-  
stamo laipnibu, ismelle zuhlu bes laut lahdas  
atlihdsinachanas un isdod leezibu, ka zuhla wefela.  
Nu gan bij domajams, ka muhsu turgus walde  
zensifees scho gadijumu ismeklet, jo wina sin, ka  
now wis pirmā reise, kur profesors Wolff ega  
zitadi leezina, ne ka turgus weterinars, wina sin  
ari, ka senaka gadijumā weterinaram pašcham bi  
jaleezina, ka zubka gan wefela un ar to ja-apstiprina  
profesora Wolff lunga leeziba. Tomehr tiro  
fchanas walde natureja par wajadfigu ismeklet  
waj zuhla putraimaina, waj nē; nedfs ari turejo  
par wajadfigu, leezineku isteikumus dsirdet. De  
atraidija ari lauzineeka luhgumu, lai sawahrita  
gatu no waldes yuses pahrdotu, dehl flahdes  
leeluma issinaschanas. Ne ko nelihdseja ned  
profesora Wolff ega rakstīta leeziba, nedfs peedah  
watee leezineeki; winam bija, pehz pašcha deen  
ustureschanahs Rīgā, zuhla jahahrod uhtrupē par  
6 rbt. 50 kap., ar kuru nandu tik ko knapi warejo  
segts isdoschanas, kas zehluščahs zaure zuhka  
fazirschanu, wahrischanu, weterinara ismekleschanu  
uhtrupes malku, transporeem u. t. t. Lauzineek  
no kawetais laiks un zuhla pilnigi wehjā. Bajitaj  
gan no pratihs, ar lahdahm juhtahm lauzineek  
no muhsu turgus schlikrahs. Ja nu tas notee  
gadijumā, kur augstskolas profesors un zitu leet  
prateju leezibas pee rokas, tad gan no protams  
zil zitu zilweku leezibas der neskaitamīs zitd  
gadijumīs. Sche mahza senakais, Kandava  
Ratneeku faimneeka atgadijums, kur otreis dasch  
leezineeki, ne lahtibas redsejuschi, nogahja pe  
turgus kantora sawus eewehevojumus finodami u

luhgdamī, lai zukku nowahra, pirms ta pamatiģi  
iſmeklēta. Toreis noweda un nodewa lezineekus  
kā dumpineekus teefai; protokoli par scheem „dum-  
pineekeem“ tapa uſnemti, bet deesin kūr tee pali-  
kuſchi, jo leeta rahdahs par wairak ne kā 7  
mehneſchu laiku buht aismirsta. Naw brihnumis,  
ka zaur ſchahdu lahetibū lauzineeki no muhsu  
tirgus top atradinati un mums nu wiſs zaur  
uſkuptſcheem dubulti jaſamalſa. (B. W.)

Pee sinojuma par aplaupijumu (st. "Balt. W." Nr. 222 un "Mahj. W." Nr. 40) "B. W." dabujis schahdu isskaidrojumu: "Rischki Westn." 213. numurā sem nofaukuma "aplaupijums" atronahs ahrlahrtigs sinojums, kas publikā war fazelt isbailes. Tadeht eeslatu par wajadfigu isskaidrot, zik mas minetam sinojumam pateešības. Behz isdarita ifmeklejuma ifrahdiyahs, ka kahds Sch. ar 2 draugeem (ne wis blehscheem), ar kureem ilgalu laiku pasihstams, brahleem G., bij dsehreenu pahrdotawā, kur peedsehruschees fahnha strihdū. Saimneeks tahdu strihdeschanos negribeja zeest un tadeht luhdsā, lai aiseet. Zelā no strihdina iszehlahs laufchanahs, isleetojot ne wis eerotschus, bet tikai duhres. Weens no brahleem G. tam Sch. norahwa huti un Sch. tad tam G. zepuri no galwas. Sch—a pullstenis, ko winsch talkē us 80, bet ne wis us 200 rbt., pee tam nosudis, un Sch. newar atgahdinatees, kur gan palizis; bet pats atraida domas, ka weens no G. to peesawinajees. — Sihmejotees us nałtſfarga istureschanos, jaſaka, ka tas, tillichds pamanijis laufchanos, ar ſwilpi dewa signalu un ahtri tad ſteidsahs klah̄t. Baur ſchahm leezibahm redsams, ka no aplaupijuma, ta wiſpahribā, ka ari ſihlumā, newar buht ne runas. Rīgas wezakais polizijmeiftars:

Baur halvings neutrali furmanni fontambix

Baur polijas kontroli fuhrmani septembra mehnesi sōditi 86 gadijumds (pret 85 gadij. augustā), un proti: 62 ar naudu, 20 ar brihdi-najumu un 4 ar aresti no 5 deenahm lihds 3 nedekahm. Ves tam 5 wesumneeki tīla sōditi ar naudu. Ne-isspreestas palika 36 leetas.

**Sirgu sahdsiba.** Rīgas laukpolīzijai atkal iſ-  
deweess, ſakert 2 ſirgu ſaglus un wineem nonemt  
ſagtos ſirgus un ratus. Sahdsiba, kā „Rīg.  
Ztga“ peemin, padarita Rīgas aprinkī, kur ſirgi  
lihds ar rateem iſſagtī iſ kahda Iſchhiles kroga  
ſtedeles.

**Sahdsiba.** Naktī no 8. uſ 9. oktobri zaur  
uſmuhkeſchanu, Steenes muſchīnā, pēe Bauflaſ  
eelas, 11 werfes no Rīgas iſ ſtaffa iſſagtī 2 ſirgi,  
1 peenarati, 1 darbarati un diwejas ſirguleetas,  
360 rbl. mehrtība.

Deewa : Falpoeschana Rigas basnijās

		Swehldeens, 14. oktober.
Dehlaba baßnijā:	Spred. pliss. 10	wahz. mahz. Höfli.
" "	12	igaun. mahz. Bind.
Petera baßnijā:	" " 10	mahz. Dr. Lüttens.
" "	6	mahz. Poelchau.
Domes baßnijā:	" " 10	mahz. Keller.
" "	2	mahz. Hellmann.
Zahnu baßnijā:	" " 9	latw. mahz. Gaehrtgenß.
" "	2	latw. mahz. Walter.
Gertrudes baßnijā:	" " 10	latw. mahz. Schilling.
" "	2	wahz. mahz. Hilde.
Jesus baßnijā:	" " 9	wahz. mahz. Müthel.
" "	2	latw. mahz. Bergmann.
Mahrtinu baßnijā:	" " 10	wahz. mahz. Kählerbrand.
Eribämenen baßnijā:	" " 10	latw. mahz. Trömm.

Tirquie fine

### Rundas-papīru zema.

B a p i h r i.	maff.	prastja
18		
etu 1. iſlaidumis . . . . .	84	86
5. . . . .	98 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99
5. aīsnēhmumis . . . . .	97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
aīsnēhmumis no 1877. gada . . . . .	96 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	97
ewu prehm. aīsnēhmumis . . . . .	94 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	95
" dīselszēla obl. 2." aīsnēhmumis . . . . .	218 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	219 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
1871. gada aīsnēhmumis . . . . .	207 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	208 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
hipotelu bankas 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % obļigātija . . . . .	—	117
fred. 5% tīlu-ſhmēs . . . . .	145	145 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
ſemīt. 6% tīlu-ſhmēs . . . . .	94 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	95
tīlu-grahmataš . . . . .	—	—
telu-beedr. tīlu-grahm. . . . .	—	—
bankas alz. . . . .	309	—
burgas dīselszēla alzījas . . . . .	153 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—
dīselszēla alzījas . . . . .	76 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Brest. dīselsz. alz. . . . .	—	—
dīselszēla alzījas . . . . .	116 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—
Witebsk. dīselszēla alzījas . . . . .	169	—
Tereb. dīselszēla alzījas . . . . .	148	151
oſtas dīselszēla alzījas . . . . .	—	—
ijas dīselszēla alzījas . . . . .	—	—

